

# Informações de Eventos

## Dezembro 2019 & Janeiro 2020

★ Alguns eventos podem ser mudados. Por favor entre em contato com os escritórios de eventos antes de ir

### Eventos em Hiroshima

#### APRESENTAÇÕES KAGURA

##### Hiroshima Kagura

ひろしまけんみんぶんかセンター「ひろしまかぐら」定期公演

**QUANDO:** Quarta-feira Dezembro 4, 11, 18 & 25, 19:00 – 20:45 (O local abrirá as 18:00)

**LOCAL** *Hiroshima Kenmin Bunka Center*, Otemachi, Naka-ku (Perto da *Hondori*)

**ACESSO:** Do ponto do bondinho Kamiya-cho-nishi ou Hondori, uns 3 minutos andando.

**ENTRADAS:** ¥1,200 ✧ Todos assentos não reservados

✧ Entradas serão vendidas no local a partir das 17:40 do dia da apresentação. Os bilhetes numerados necessários para comprar bilhetes da apresentação serão distribuídos a partir das 16:30 no primeiro andar do local. Não serão vendidas entradas adiantadas.

**INFORMAÇÕES:** *Hiroshima Kenmin Bunka Center* 082-245-2311

##### Evento Kagura noturno

**QUANDO:** Dezembro 14, 21, e 28 (Sáb)

◆ Apresentação Kagura: 19:00 – 19:45 (O local abrirá às 18:30) ◆ Perguntas & Respostas e Sessão de fotos: A partir das 19:45

**LOCAL:** Salão Cultural Internacional do YMCA (Sub.1), Hatchobori, Naka-ku

**ACESSO:** 5 minutos andando do ponto do bondinho Tatemachi.

**ENTRADA:** Adultos -¥1,000, Estudantes -¥500 Grupos de 10 ou mais -¥800

✧ Entrada livre para crianças de 3 anos abaixo (acompanhadas dos pais ou responsáveis)

✧ As entradas serão vendidas a partir das 18:30 no local no dia da apresentação. Não haverá venda de entradas adiantadas.

**INFORMAÇÕES:** Associação de Intérpretes e Guias de Hiroshima 080-3731-4804 (10:00 – 17:00) HP: <http://www.hiroshima-kagura.com>

#### Apresentação Kagura de Asaminami

あさみなみ伝統神楽公演

**DATA:** Janeiro 19 (Dom.), 12:30 – 16:00

**LOCAL:** Asaminami Kumin Bunka Center, Asaminami-ku

**ACESSO:** 3 minutos da estação da Astramline Nakasuji.

**ENTRADA:** Livre

**INFORMAÇÕES:** Asaminami Kumin Bunka Center 082-879-3060

#### Eventos no Parque Shukkeien

##### Parque Shukkeien

**ABERTURA:** 9:00 – 18:00 (Abril – Setembro) / 9:00 – 17:00 (Outubro – Março)

**ACESSO:** 5 minuto andando do ponto do bondinho Shukkeien-mae.

**ENTRADA:** Adultos: ¥260, Universitários & Colegial: ¥150, Ginásio & primário: ¥100

**INFORMAÇÕES:** 082-221-3620

<http://shukkeien.jp/>

#### Cerimônia do Chá Obuku

おおぶくちやかい 大福茶会

**DATA:** Metade de Janeiro

**ENTRADA:** ¥1,200 para a Cerimônia do Chá

#### Outros Eventos

##### Conversa com os sobreviventes

da Bomba Atômica 「6」のつく日 語り

部さんとお話ししよう!

Isto não é como uma palestra, mas uma conversa informal com os sobreviventes da bomba atômica. Você pode falar com os sobreviventes da bomba atômica em inglês no dia 6 de cada Mês.

**QUANDO:** Dias 6, 16 & 26 de cada mês, 11:00 – 17:00; Narrativa: ① 13:00 ② 15:00

**LOCAL:** Social Book Café Hachidorisha, Dobashi-cho, Naka-ku

**ACESSO:** Uns 5 minutos andando da estação de

Para obter mais informações ligue ao Intercâmbio Internacional 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Inverno 2019 – 2020

bondinho Dobashi-cho.

**ENTRADA:** Livre ✧ Precisa pedir pelo menos uma bebida por pessoa.

**INFORMAÇÕES:** Social Book Café Hachidorisha 082-576-4368 E-mail: hachidorisha@gmail.com

★ **Social Book Café Hachidorisha** ★

Horário de abertura: Todos os meses nos dias 6, 16 e 26: Abre às 11:00

**FECHADO:** Segunda-feira e Terça-feira

## 2019 Iluminação dos Sonhos em

### Hiroshima ひろしまドリミネーション2019

Árvores e lojas ao longo da avenida da Paz serão decoradas com luzes coloridas.

**QUANDO:** 15 de Novembro (Sex.), 2019 – 3 de Janeiro (Sex.), 2020, 17:30 – 22:30

**LOCAL:** Na avenida da Paz (Heiwa-odori) e nos shopping e ruas do centro da cidade de Hiroshima

**ACESSO:** Pegar um ônibus ou bondinho para o centro da cidade de Hiroshima

**INFORMAÇÕES:** Pegar um ônibus ou bondinho para o centro da cidade de Hiroshima

## Maple Sky \*Passeio Especial para ver a Iluminação de Hiroshima no ônibus de dois andares 2019

めいぷる スカイ ひろしまドリミネーション車窓コース

Ônibus de dois andares, o Maple Sky realiza um curso especial para apreciar a iluminação Hiroshima Dreamation 2019 ao longo da avenida da Paz. ★ Este é um ônibus turístico especial, portanto você não pode descer no caminho.

**DATA:** Dezembro 1 (Dom.), 7 (Sáb.), 8 (Dom.) 14 (Sáb.) – 31 (Terça) & Janeiro 1 (Quarta)

**HORÁRIO DE SAÍDA:** ◆ 18:10 da saída do Shinkansen da estação de Hiroshima

◆ 18:40 do Hiroshima Bus Center

**ENTRADA:** Adultos (De 12 e acima): ¥1,500, Crianças (de 4 – 11): ¥750 ★ Por segurança, crianças de 3 ou menos não podem subir nesse ônibus.

**INFORMAÇÕES:** No Centro de Reservas do JR Chugoku 0570-666-012 (9:30 – 18:00)

## Mercado no Porto de Hiroshima

ひろしまみなとマルシェ

Você pode comprar e provar verduras locais frescas e outros alimentos.

**DATA:** Aos domingos, 1 e 15 de Dezembro; 5 e

19 de Janeiro, 9:00 – 15:00

**LOCAL:** Espaço aberto entre o terminal oriente e ocidente do porto de Hiroshima, Minami-ku.

**ACESSO:** Pegar o bondinho No. 1, 3 ou 5 para Hiroden Ujina ou Hiroshima-ko e descer no último ponto.

**INFORMAÇÕES:** Escritório do Mercado do porto de Hiroshima 082-255-6646

## Mercado de Natal de estilo alemão em Hiroshima ひろしま・ドイツクリスマスマーケット2019

**DATA:** Dezembro 13 (Sexta) á 15 (Dom.), 12:00 – 20:30 ★ No dia 15 das 12:00 – 19:00

**LOCAL:** Espaço aberto em frente à Urban View Grand Tower, Kami-hatchobori, Naka-ku

**ACESSO:** 1 minuto do ponto do trenzinho Shukkeien-mae ou 8 minutos do ponto Hatchobori.

**CONTEÚDO:** Venda de comida alemã de Natal, bebidas e mercadorias, shows, exposições para apresentar a cultura alemã e muito mais.

**INFORMAÇÕES:** Mercado de Natal de Hiroshima 080-5237-2257

## Gishisai (Cerimônia do Chá)

ぎしさい けんちやちかい  
義士祭 献茶茶会

Cerimônia do Chá será oferecida no Templo para comemorar os 47 guerreiros samurais leais (akô-rôshi) que perderam a vida por seu senhor no Edo

**DATA:** Dezembro 14 (Sáb.), a partir das 10:30

**LOCAL:** Kokutai-ji Templo, Koiue, Nishi-ku

**ACESSO:** Pegar o ônibus da estação de Nishi Hiroshima para Satsukigaoka-danchi e descer em Koi-tôge Kokutaiji.

**INFORMAÇÕES:** Ueda-ryû wafû-dô 082-271-5307

## Salão Senshō (Cerimônia do Chá)

せんしやうさろん  
千鐘茶論

**QUANDO:** Quarta, Novembro 20, Dezembro 18, Janeiro 15, Fevereiro 19, Março 18 13:30 – 15:00

**LOCAL:** Senshō-tei, Hiroshima Electric Railway Co., Senda-machi, Naka-ku

**ACESSO:** Descer no ponto do bondinho Hiroden Honsha-mae.

**TAXA DE PARTICIPAÇÃO:** ¥1,000

**RESERVAS:** Reservas TEL: 080-6306-5269. A participação é limitada para as primeiras 20 pessoas.

**INFORMAÇÕES:** Tatsujin Club 080-6306-5269

Para obter mais informações ligue ao Intercâmbio Internacional 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Inverno 2019 – 2020

## Grossologia: A ciência (indelizada) do corpo humano em Hiroshima

からだのひみつ だいぼうけん 大冒険 in Hiroshima

**QUANDO:** 27 de Dezembro (Sex.), 2019 – 9 de Janeiro (Quinta), 2020, 10:00 – 17:00 ★  
Entrada até as 16:30.

**LOCAL:** Salão de Exposição da Cidade de Hiroshima (*Chûshô Kigyô Kaikan*), Nishi-ku  
**ACESSO:** 10 minutos andando da estação JR de Shin-Inokuchi ou da estação do trenzinho Shoko Center-iriguchi.

**ENTRADA:** Adiantada: Ginásio e acima: ¥1,200, 3+ & Primário: ¥800 / Na Porta: Ginásio e acima: ¥1,400, 3+ & Primário: ¥1,000

★ As entradas adiantadas serão vendidas Sáb. é 26 de Dezembro.

**Escritórios de Vendas:** Para entradas adiantadas: 7-Eleven, Lawson, Ticket PIA, e+, EDION Hiroshima (East Bldg., 9F); **No dia:** Exhibition Hall, 7-Eleven, Lawson, Ticket PIA, e+

**INFORMAÇÕES:** Chugoku Shimbun 082-236-2244 (9:30 – 17:30 dias de semana)

## Taça do Imperador: Ekiden Hiroshima, 25º Inter-Prefectural Men (Corrida de Revezamento)

てんのうはい だい かいぜんこく と どう ふう けんたいこうだん し りきでんきょうそうだい 天皇盃 第25回全国都道府県対抗男子駅伝競走大会

**DATA:** Janeiro 19 (Dom.) Começa às 12:30 a partir do Parque Memorial da Paz

**SAÍDA E CHEGADA:** Parque Memorial da Paz, Naka-ku

**ACESSO:** descer no ponto do bondinho Genbaku Dome-mae.

**INFORMAÇÕES:** Comitê Executivo 082-292-0601 Website: <http://www.hiroshima-ekiden.com/>

### Eventos em Miyajima

◆ Para maiores informações verifique no site da Associação Turística de Miyajima.

Website: <http://www.miyajima.or.jp/english>

◆ **ACESSO para Miyajima:** Pegar o trem da JR para a estação de Miyajima, ou o trenzinho da cidade linha Miyajima, e descer em Miyajima-guchi, lá pegar um ferry para Miyajima.

◆ **Entrada para o Templo Itsukushima:** Adultos & universitários: ¥300, Colegial: ¥200, Ginásio & Primário: ¥100

## Festival Chinka-sai ちんかさい 鎮火祭

Este festival dinâmico é realizado todos os anos na véspera de Ano Novo e pessoas com centenas de tochas grandes e pequenas rezam para que Miyajima seja protegido contra incêndios.

**DATA:** Dezembro 31 (Terça), a partir das 18:00

**LOCAL:** Praia Mikasa-hama

**INFORMAÇÕES:** Templo Itsukushima 0829-44-2020

## Cerimônias de Ano Novo e Apresentação Bugaku em Miyajima

みやじまはつもちで 宮島初詣 & ぶがく 舞楽

Bugaku é uma dança musical da corte que foi trazida para Miyajima de Kyoto por Taira-no Kiyomori. Bugaku foi preservado no santuário de Itsukushima por 800 anos e é um costume cultural ativo.

**DATA:** Janeiro 1 (Quarta), 2 (Quinta), 3 (Sexta) & 5 (Dom.)

**LOCAL:** Templo Itsukushima

**ENTRADA:** Para o templo Itsukushima

**INFORMAÇÕES:** Templo Itsukushima 0829-44-2020

**SCHEDULE:**

❖ Janeiro 1 (Quarta)

Cerimônia Goshin-i-kenjo-shiki

**DATA:** A partir da meia noite

Festival Saitan-sai

**DATA:** A partir das 5:00

★ Depois do ritual, tem apresentação *Bugaku*.

❖ Janeiro 2 (Quinta)

Festival Futsuka-sai

**DATA:** A partir das 8:30 ★ Depois do ritual, às 13:00 tem apresentação *Bugaku*.

Apresentação Noh

**DATA:** A partir das 11:00

❖ Janeiro 3 (Sexta.)

Festival Genshi-sai

**DATA:** A partir das 9:00 ★ Depois do ritual, às 13:00 tem apresentação *Bugaku*.

❖ Janeiro 5 (Dom.)

Festival Chikyu-sai

**DATA:** A partir das 5:30 ★ Depois do ritual, tem apresentação *Bugaku*.

## Festival Momote-sai ももてさい 百手祭

Esta é uma cerimônia xintoísta para marcar o primeiro uso de arco e flecha no ano novo, desejando 12 meses felizes e brilhantes.

**DATA:** Janeiro 20 (Seg.), a partir das 11:00

**LOCAL:** Templo Ohmoto

**INFORMAÇÕES:** Templo Itsukushima 0829-44-2020

Para obter mais informações ligue ao Intercâmbio Internacional 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Inverno 2019 – 2020

**Festival Setsubun-e em Miyajima**

はつぶんえ ぶくまめ  
節分会・福豆まき

Haverá um ritual & mame-maki (jogando feijão) para dar sorte.

**DATA:** 3 de Fevereiro (Seg.), a partir das 11:00

**LOCAL:** Templo Daishoin

**INFORMAÇÕES:** Templo Daishoin

0829-44-0111

**Festa Hoshi no Templo Daiganji**

ほしまつ  
em Miyajima 皇祭の

**DATA:** 3 de Fevereiro (Seg.), a partir das 18:30

**LOCAL:** Templo Daiganji

**INFORMAÇÕES:** Templo Daiganji 0829-44-0179

**36<sup>th</sup> Festival das Ostras em**

だい かいみやしま  
Miyajima 第36回宮島かき祭り

Apresentações de palco com taiko (bateria tradicional japonesa) serão realizadas no local.

Um ritual e kagami-biraki (corte de um kagami-mochi, um ornamento tradicional do ano novo japonês que consiste em dois bolos de arroz redondos) também serão realizados no dia 8.

**LOCAL:** 8 e 9 de Fevereiro (Sáb.) (Dom.),  
10:00 – 15:00

**LOCAL:** Em frente ao porto de Miyajima

**INFORMAÇÕES:** Associação Turística de

Miyajima 0829-44-2011

**Ju-san-mairi (Crianças jogando feijão)**

じゅうさんまい ことちまめ  
十三参り子供豆まき

As crianças de 12 anos que nasceram em 2020 jogam feijão em um ritual de “mame-maki” para rezar pela felicidade ao longo do ano.

**DATA:** 9 de Fevereiro (Dom.), a partir das 11:00

**LOCAL:** Templo Daishoin

**INFORMAÇÕES:** Templo Daishoin

0829-44-0111